



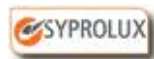
Anlässlich des anstehenden Votums in der Abgeordnetenkommission zum Freihandelsabkommen CETA (EU-Kanada) lädt die Luxemburger Plattform Stop CETA & TTIP alle Interessierten herzlich ein zu einem Vortrag:

FREIHANDELSPOLITIK DER EU: WEITER SO - KOSTE ES, WAS ES WOLLE?

WARUM WIR EINE ANDERE WIRTSCHAFTS- UND HANDELSPOLITIK BRAUCHEN

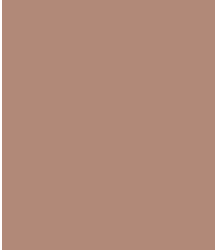
Donnerstag, den 10. Oktober 2019

um 20:00 im Auditorium des Cercle Cité,
2, rue Genistre, Luxembourg-Stadt



TEXTE FRANÇAIS AU VERSO

Une traduction orale directe en français sera assurée par l'Agence Interculturelle de l'ASTI asbl.



Jürgen Maier ist Geschäftsführer des Forums Umwelt & Entwicklung, das 1992 nach der UN-Konferenz für Umwelt und Entwicklung gegründet wurde und Aktivitäten deutscher Nichtregierungsorganisationen in internationalen Politikprozessen zu nachhaltiger Entwicklung koordiniert. Er beobachtet seit 25 Jahren die internationale Handelspolitik und ist im Koordinierungskreis des deutschen Netzwerks Gerechter Welthandel. Weitere Infos unter www.forumue.de.

Jürgen Maier est Directeur général du Forum Environnement et Développement, qui a été fondé en 1992 à l'issue de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement et qui coordonne des activités d'organisations non gouvernementales allemandes dans le cadre des processus politiques internationaux sur le développement durable. L'orateur suit les développements de la politique commerciale internationale depuis 25 ans et fait partie du cercle de coordination du réseau allemand « Gerechter Welthandel ». Plus d'informations sur www.forumue.de.

Infoen zum öffentlichen Transport: www.mobiliteit.lu

www.meco.lu Tel. 43 90 30-1

Die Luxemburger Plattform Stop CETA & TTIP lädt
alle Interessierten herzlich ein zu einem Vortrag:

FREIHANDELSPOLITIK DER EU: WEITER SO - KOSTE ES, WAS ES WOLLE?

WARUM WIR EINE ANDERE WIRTSCHAFTS- UND HANDELSPOLITIK BRAUCHEN

Donnerstag, den 10. Oktober 2019

20:00 im Auditorium des Cercle Cité, 2, rue Genistre, Luxemburg-Stadt

Die aktuelle Wirtschafts- und Handelspolitik verliert immer mehr an gesellschaftlichem Rückhalt, denn sie führt zu immer mehr sozialer Ungleichheit und Umweltzerstörung. Die Auseinandersetzung über TTIP, das geplante Abkommen zwischen EU und USA, hat sicherlich massgeblich zu dieser ablehnenden Haltung zahlreicher Menschen beigetragen. Doch die Probleme gehen weit über TTIP hinaus: *„Immer mehr Menschen lehnen nicht nur diese Abkommen, sondern auch die dahinter stehende Politik ab“*, so Jürgen Maier.

Im Herbst dieses Jahres soll in der Luxemburger Abgeordnetenversammlung über das umstrittene Freihandelsabkommen zwischen EU und Kanada (CETA-Abkommen) abgestimmt werden. Die Luxemburger Stop CETA & TTIP Plattform richtet dabei einen dringenden Appell an die Abgeordneten, dem Abkommen NICHT zuzustimmen. Ebenso richtet die Plattform, wie auch Bauernverbände, einen Appell an die Regierung das Mercosur-Abkommen abzulehnen (Abkommen zwischen EU und 4 südamerikanischen Staaten).

- Aber warum genau wehren sich immer mehr Menschen weltweit gegen diese Abkommen? Wo liegen die Probleme? Wer entscheidet, wann, ob und wie sie in Kraft treten?
- Aber vor allem: Welche Alternativen gibt es zu Freihandelsabkommen nach dem Modell CETA oder Mercosur? Wie könnte vor allem auch ein fairer Welthandel aussehen? Wer müsste ihn gestalten? Gibt es Chancen eine Kehrtwende herbeizuführen?

Auf diese und andere Fragen wird der Referent im Laufe des Abends eingehen. Sein Credo: Handelspolitik muss die Prioritäten der Gesellschaft widerspiegeln, und dies ist nicht noch mehr neoliberale Globalisierung, sondern Demokratie, Ökologie und eine soziale Politik!

Une traduction orale directe en français sera assurée par l'Agence Interculturelle de l'ASTI asbl.

A l'occasion des débats dans la Chambre des Députés sur l'accord CETA (EU-Canada)
la plateforme luxembourgeoise Stop CETA & TTIP invite à une conférence

LA POLITIQUE DE LIBRE-ÉCHANGE DE L'UE: CONTINUER DANS LA MÊME LIGNÉE - COÛTE QUE COÛTE ?

POURQUOI NOUS AVONS BESOIN D'INNOVER EN MATIÈRE DE POLITIQUE ÉCONOMIQUE ET COMMERCIALE

**jeudi, le 10 octobre a 20h00 à l'Auditorium du Cercle Cité,
2, rue Genistre à Luxembourg-Ville**

L'actuelle politique économique et commerciale est de moins en moins soutenue par la société, puisqu'elle est de plus en plus synonyme d'inégalité sociale et de destruction environnementale. Le débat autour de TTIP - l'accord prévu entre l'UE et les États-Unis - a certainement contribué de manière significative à cette attitude négative que de nombreuses personnes affichent. Mais les problèmes vont bien au-delà de TTIP. Selon Jürgen Maier, « *de plus en plus de citoyen/nes non seulement rejettent ces accords, mais également la politique qui est à la base* ».

À l'automne de cette année, l'accord de libre-échange - non moins controversé - entre l'UE et le Canada (ledit Accord CETA) sera soumis au vote des élus de la Chambre des députés au Luxembourg. La plate-forme luxembourgeoise Stop CETA et TTIP lance un appel urgent aux députés pour qu'ils votent CONTRE cet accord. De même, la plateforme, tout comme les associations d'agriculteurs, lance un appel au gouvernement pour qu'il rejette l'accord Mercosur (accord entre l'UE et 4 États d'Amérique du Sud).

- Quelles sont les raisons concrètes qui motivent de plus en plus de gens dans le monde entier à s'opposer auxdits accords? Quels sont les problèmes? Qui décide quand, si et comment les accords entrent en vigueur?
- Et surtout : quelles sont les alternatives aux accords de libre-échange selon le modèle CETA ou Mercosur ? Et à quoi pourrait ressembler un commerce mondial équitable? Qui devrait façonner cette forme de commerce ? Finalement : existe-t-il une réelle chance pour marquer un tournant?

Ce ne sont que quelques questions qui seront abordées par l'orateur au cours de la soirée. Le credo de Jürgen Maier est le suivant : la politique commerciale doit refléter les priorités de la société, ce qui n'est pas un autre pas en direction de la globalisation néolibérale, mais un signe de démocratie, d'écologie et de politique sociale !

Une traduction orale directe en français sera assurée par l'Agence Interculturelle de l'ASTI asbl.